

apirila  
 zinema **2009** Herriko Antzokia **elgoibar**



KULTUR T 943 74 21 58  
 ETXEA F 943 74 41 61  
 Nafarroa Plaza, 3  
 20870 ELGOIBAR

www.elgoibar.org

**AXERI-BODA**  
 EUSKAL DANTZEN IKUSKIZUNA



elgoibarko **2009** Kultura **qida**  
**APIRILA - ABRIL**

2

OSTEGUNA / JUEVES

**"KORRIKA 16"**

**15:15ean**, Korrika txikia Txarridunatik.  
**19:30ean**, Mauxitxa txarangaren kalejira.  
**20:00etan**, afari-merienda Aita Agirre plazako arkupeetan.  
**21:00etan**, Mauxitxa txarangaren kalejira.

**22:15ean**, ongietorria Korrika 16ri Txarridunako errotandan.

**Hitzaldia: "OSTEGUN BIDAIAIRIAK: DOLOMITAK"**

**20:00etan** Kultur Etxeko hitzaldi gelan.

**"KORRIKA 16"**

**A las 15:15**, Korrika txikia desde Txarriduna.  
**A las 19:30**, pasacalle con la txaranga Mauxitxa.  
**A las 20:00**, afari-merienda en los arcupes de Aita Agirre plaza.

**A las 21:00**, pasacalle con la txaranga Mauxitxa.

**A las 22:15**, bienvenida a Korrika 16 en la rotonda de Txarriduna.

**Conferencia: "OSTEGUN BIDAIAIRIAK: DOLOMITAK"**

**A las 20:00** en la sala de conferencias de la Casa de Cultura.

3

OSTIRALA / VIERNES

**Euskal dantzen ikuskitzuna: "AXERI BODA"**

Ikerfolk taldea. **22:15ean**, Herriko Antzokian. Sarrerak aurrez salgai Kultur Etxean.

**Espectáculo de bailes vascos: "AXERI BODA"**

Ikerfolk taldea. **A las 22:15**, en el Herriko Antzokia. Venta anticipada de entradas: Casa de Cultura.

3

**"KADETEEN EUSKADIKO ESKUBALOI TXAPELKETA"**

3an eta 4an, **17:30ean eta 19:30ean**. Sean, **10:00etan eta 12:00etan**. Olaizaga kiroldegian

4

**"CAMPEONATO DE EUSKADI DE BALON-MANO DE CADETES"**

El 3 y el 4, **a las 17:30 y 19:30**. El 5, **a las 10:00 y 12:00**. En el polideportivo Olaizaga.

5

4

LARUNBATA / SÁBADO

**"KOMUNIKAZIO TAILERRA"**

**10:00etan**, Kultur Etxeko hitzaldi gelan.

**"TALLER DE COMUNICACIÓN"**

**A las 10:00**, en la sala de conferencias de la Casa de

4

LARUNBATA / SÁBADO

**"UDABERRI FESTA"**

Foruen plazan.

**"UDABERRI FESTA"**

En Foruen plaza.

5

IGANDEA / DOMINGO

**"ELGOIBARKO UDAL MUSIKA BANDA"**

Kalejira eta kontzertua, **12:30ean**, Herriko Antzokian.

**"BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA"**

Pasacalle y concierto a **las 12:30**, en el Herriko Antzokia.

6

7

8

14

15

16

17

**"ATXUTXITXIKI"**

Irteerak, jolasak, eskulanak,...  
 HH eta LH 1eko eta 2ko  
 Haurrentzat, Herri Eskolan.  
 Informazioa: Elgoibarko Izarran.

**"ATXUTXITXIKI"**

Juegos, manualidades, excursiones,...  
 Para niños de Educación Infantil y 1º y 2º de EPO, en la Herri Eskola.  
 Información: Elgoibarko Izarra.

6

apirilaren 6tik maiatzaren 7ra / del 6 de abril al 7 de mayo

7

**"HELDUENTZAKO OINARRIZKO TORNU IKASTAROA"**

Astelehenetik ostegunera, **18:00etatik 21:00etara**. Izena ematea: Aita Agirre plaza, behea-ekz. 677 466 344 (Lurki)

**"INICIACIÓN AL TORNO PARA ADULTOS"**

De lunes a jueves, de **18:00 a 21:00**. Incripciones: Aita Agirre plaza, bajo-izda. Tfno: 677 466 344 (Lurki)

7

ASTEARTEA / MARTES

**Irteera: "PLAIAUNDIKO TXORIEN BEHATOKIRA ETA HONDARRIBIRA NABIGATZERA"**

LH 3tik 6rako haurrentzat. Informazio gehiago: Elgoibarko Izarra.

**Excursión: "AL OBSERVATORIO DE PÁJAROS DE PLAIAUNDI Y A HONDARRIBI A NAVEGAR"**

Para alumnos de 3º a 6º de EPO. Más información: Elgoibarko Izarra.

**14**

14tik 28ra / del 14 al 28

**28****Erakusketa: "ABIADURA HANDIKO TRENA"**

Astelehenetik larunbatera, **19:00etatik 21:00etara**. Igandean, **12:00etatik 14:00etara**. Kultur Etxeko erakusketa gelan.

**Exposición: "EL TREN DE ALTA VELOCIDAD"**

De lunes a sábado, de **19:00 a 21:00**. Domingo, de **12:00 a 14:00**. En la sala de exposiciones de la Casa de Cultura.

**15****ASTEAZKENA / MIÉRCOLES****Irteera: "CABARCE-NOKO PARKERA"**

LH 3tik 6rako haurrentzat. Informazio gehiago: Elgoibarko Izarra.

**Excursión: "AL PARQUE DE CABÁRCENO"**

Para alumnos de 3º a 6º de EPO. Más información: Elgoibarko Izarra.

**15****20****22****27****29****"KOMUNIKAZIO ETA GENERO TAILERRA EMAKUMEENTZAT"**

**17:00etan** Kultur Etxeko hitzaldi gelan.

**"TALLER DE COMUNICACIÓN Y GÉNERO PARA LAS MUJERES"**

**A las 17:00** en la sala de conferencias de la Casa de Cultura.

**17****OSTIRALA / VIERNES****Irteera: "GETARIRA"**

LH 3tik 6rako haurrentzat. Informazio gehiago: Elgoibarko Izarra.

**Excursión: "A GETARIA"**

Para alumnos de 3º a 6º de EPO. Más información: Elgoibarko Izarra.

**19****IGANDEA / DOMINGO****Haurrentzako antzerkia: "KANPANILLA ETA PETER PANEN ITZALA"**

Txalo produkzioak. **16:30ean**, Herriko Antzokian. Sarrerak egunean bertan salduko dira lehiatilan. Debabarreneko XXV. eskolarteko antzerki erakusketa.

**Teatro infantil:****"KANPANILLA ETA PETER PANEN ITZALA"**

Txalo produkzioak. **A las 16:30**, en el Herriko Antzokia. Venta entradas: en taquilla. XXV. Muestra de teatro escolar de Debabarrena.

**20**

20tik 30era / del 20 al 30

**30****"INTERNET+E-ADMINISTRAZIOA IKASTAROA"**

**9:00etatik 11:00etara** edo **18:00etatik 20:00etara**. Kz gunean (943 74 88 28)

**"CURSO DE INTERNET+E-ADMINISTRACIÓN"**

De **9:00 a 11:00** o de **18:00 a 20:00**. En el Kz gunea (943 74 88 28)

**22****ASTEAZKENA / MIÉRCOLES****Ikusentzunezkoa: "PIRINIOETAKO NEGU ZEHARKALDIA-Ritxar Manovel"**

**21:30ean** Musika Eskolako auditorioan. Kutxa.

**Audiovisual: "PIRINIOETAKO NEGU ZEHARKALDIA-Ritxar Manovel"**

**A las 21:30** en el auditorio de la Musika Eskola. Kutxa.

**23****OSTEGUNA / JUEVES****Ikusentzunezkoa: "ELBRUS ESPEDIZIOA (5.624 m.) 2008an-Marimendi"**

**20:00etan** Kultur Etxeko hitzaldi gelan.

**Audiovisual: "EXPEDICIÓN ELBRUS (5.624 m.) EN 2008-Marimendi"**

**A las 20:00** en la sala de conferencias de la Casa de Cultura.

**24****OSTIRALA / VIERNES****Zine foruma: "AMIGAS A LA FUERZA"**

**22:00etan** Kultur Etxeko hitzaldi gelan.

**Cine forum: "AMIGAS A LA FUERZA"**

**A las 22:00** en la sala de conferencias de la Casa de Cultura.

25

## LARUNBATA / SÁBADO

**"AZKEN LARUNBATEKO NEKAZARITZA ETA ABELTZANTZA FERIA"**

**"ATXUTXIANTXIN-TXIKETAN"**

**11:30ean.** Haur hezkuntzako haurrentzat.

**"ELGOIBARKO VIII. AURRESKU ETA SOINU ZAHAR TXAPELKETA"**

**16:30ean.**  
A salia, Herriko Antzokian.

**"FERIA AGRÍCOLA Y GANADERA DE FIN DE MES"**

**"ATXUTXIANTXIN-TXIKETAN"**

**A las 11:30.** Para alumnos de educación infantil.

**"VIII CONCURSO DE AURRESKU Y SOINU ZAHAR DE ELGOIBAR"**

**A las 16:30.** Categoría A. En el Herriko Antzokia.

26

## IGANDEA / DOMINGO

**"ELGOIBARKO VIII. AURRESKU ETA SOINU ZAHAR TXAPELKETA"**

**11:00etan** B saila. Herriko Antzokian.

**"XVI. JOSE GURRUTXAGA KROSA"**

Goizean zehar herriko kaleetan.



**"VIII CONCURSO DE AURRESKU Y SOINU ZAHAR DE ELGOIBAR"**

**A las 11:00** categoría B. En el Herriko Antzokia.

**"XVI CROSS JOSE GURRUTXAGA"**

*Durante la mañana, por las calles de Elgoibar.*

29

## ASTEAZKENA / MIÉRCOLES

**Ikusentzunezkoa:**  
**"ELGOIBARTARRAK PERUKO MENDIKATE ZURIAN"**

**21:30ean,** Musika Eskolako auditorioan.

**Audiovisual:**  
**"ELGOIBARTARRAK PERUKO MENDIKATE ZURIAN"**

**A las 21:30** en el auditorio de la Musika Eskola.

## OSTEGUNETAN / LOS JUEVES

**"ANTZERKI TAILERRA"**

**19:00etatik 21:00etara.**  
Informazioa: 943 74 36 55.  
(Taupada).

**"TALLER DE TEATRO"**

**De 19:00 a 21:00.**  
Información: 943 74 36 55.  
(Taupada).

ZINEMA 2009 APIRILA  
HERRIKO ANTZOKIA

4	Larunbata	19:00/22:15	REVOLUTIONARY ROAD
5	Igandea	16:30	CITY OF EMBER:EN BUSCA DE LA LUZ
		19:00	REVOLUTIONARY ROAD
6	Astelehena	21:30	REVOLUTIONARY ROAD
9	Osteguna	19:00	EL TRUCO DEL MANCO
10	Ostirala	22:15	EL TRUCO DEL MANCO
11	Larunbata	19:00/22:15	LA DUDA
12	Igandea	16:30	BARRIOLA, SAN ADRIANGO AZERIA
		19:00	LA DUDA
13	Astelehena	21:30	LA DUDA
17	Ostirala	22:15	THE READER
18	Larunbata	19:00/22:15	THE READER
19	Igandea	19:00	THE READER
20	Astelehena	21:30	THE READER
23	Osteguna	21:30	ZINE KLUBA: ZINE ASTEA
24	Ostirala	22:15	ZINE KLUBA: ZINE ASTEA
25	Larunbata	19:00/22:15	ZINE KLUBA: ZINE ASTEA
26	Igandea	16:30	UN CHIHUAHUA EN BEVERLY HILLS
		19:00	ZINE KLUBA: ZINE ASTEA
27	Astelehena	21:30	ZINE KLUBA: ZINE ASTEA
28	Asteartea	21:30	ZINE KLUBA: ZINE ASTEA
29	Asteazkena	21:30	ZINE KLUBA: ZINE ASTEA
30	Osteguna	21:30	ZINE KLUBA: ZINE ASTEA